

# BEIEN AN DER STAD

LES ABEILLES EN VILLE • BIENEN IN DER STADT • BEES IN THE CITY



Hôtel pour abeilles sauvages  
Wildbienenhotel  
Hotel for wild bees

## HÔTEL POUR ABEILLES SAUVAGES

Bien que les abeilles sauvages, ou solitaires, soient moins connues que les abeilles butineuses, ou «abeilles à miel», elles ne sont pas moins importantes pour l'équilibre naturel. De par leur spécialisation, les abeilles solitaires assurent une pollinisation complémentaire, ce qui représente un apport précieux pour la biodiversité.

Cet hôtel d'insectes, ou hôtel pour abeilles sauvages, représente un excellent refuge pour ces petits pollinisateurs.

Les abeilles sauvages ne vivent pas en colonie et ne font donc pas partie d'un État organisé. Le pollen butiné est utilisé comme nourriture pour les futures jeunes abeilles. Au Luxembourg, on compte plus de 350 variétés d'abeilles sauvages de toutes tailles. L'abeille sauvage que l'on rencontre le plus souvent dans les jardins est l'abeille maçonne qui aménage son nid dans des tunnels hors terre. Pour l'aider à survivre, il suffit d'installer un hôtel pour insectes.

## WILDBIENENHOTEL

Obgleich die Wild- oder Solitärbiene weniger bekannt als die Sammel- oder „Honigbiene“ sind, sind sie für das natürliche Gleichgewicht nicht weniger bedeutend. Aufgrund ihrer Spezialisierung sorgen die Solitärbiene für eine ergänzende Bestäubung, wodurch sie einen wertvollen Beitrag für die Artenvielfalt leisten.

Dieses Insekten- oder Wildbienenhotel bietet den kleinen Bestäubern einen hervorragenden Unterschlupf.

Die Wildbienen leben nicht in Kolonien und sind demnach nicht Bestandteil eines organisierten Staates. Der gesammelte Blütenstaub dient als Nahrung für die künftigen jungen Bienen. In Luxemburg gibt es über 350 Wildbienenarten aller Größen. Bei der in Gärten am häufigsten angetroffenen Wildbiene handelt es sich um die Mauerbiene, die ihr Nest in oberirdischen Tunneln baut. Um ihr zu helfen, genügt die Anbringung eines Insektenhotels.

## HOTEL FOR WILD BEES

Although wild or solitary bees are less well known than foraging bees or "honey bees", they are no less important to the balance of nature. Solitary bees provide additional pollination by virtue of their specialization, which represents a valuable contribution to biodiversity.

This insect hotel, or hotel for wild bees is an excellent refuge for these small pollinators.

Wild bees do not live in colonies and are therefore not part of an organized society. Collected pollen is stored as food for future young bees. In Luxembourg, there are over 350 varieties of wild bees of all sizes.

The wild bee most often found in gardens is the mason bee, who nests in tunnels above the ground. If you wish to help, just set up an insect hotel.

